

# Лъытэнымрэ Тэрэзэмрэ

[ Адыгэбзэ – Circassian – شرکسي ]



Мухьэммэд аль-Тууейджри  
Ибрахим и къуэ



Зэзыдзэк1ар ик1и бзэ лъэныкъуэк1э еплъыжар:  
Аматуллах Шэркэси

Шэрихьэт лъэныкъуэк1э еплъыжар:  
Абу Мухьэммэд Шэркэси

# الحساب والميزان



محمد بن إبراهيم التويجري



ترجمة وتدقيق لغوي:

أمة الله الشركسي

مراجعة شرعية:

أبو محمد الشركسي

## Лъытэнымрэ тэрэээмрэ

- **Лъытэныр:** Алыхьым и пащхьэм и пщыл1хэр иригъэувэу ящ1а лэжыгыгъэхэр яригъэщ1эжынырщ, ит1анэ а ящ1ахэм хуэфашэр яритынырщ. Ф1ым хуэфашэм хуэдизу пщ1ым щегъэжъауэ щиблым нэсыху, абым нэхъри нэхъыбэжи. 1ейм хуэфашэм хуэдиз.

- **Тхылъхэр зэрацтэнур:** Щыту хъуам я тхылъхэр иратыжынущ, абым итынущ ф1ыуи 1ейуи ящ1ар. Зыгуэрхэм я тхылъхэр ижымык1э иратынущ, ахэр гуф1энущ. Нэгъуэщ1хэм я тхылъхэр сэмэгумк1э е ящ1ыбымык1э иратынущ, ахэр нэщхъейхэщ:

1 – Алыхь Лъап1эм жи1ащ: **«Уэ ц1ыху! Гугъу уехьурэ уи Тхьэм и пащхьэ уихьэжынущ. Зи тхылъыр 1э ижык1э кье1ызыхыжым и 1уэхур тынш хъунурэ гуф1эу и 1ыхьлым яхыхьэжынущ. Мыдрейуэ зи тхылъыр щ1ыбагъымк1э къызыратыжым л1эныгъэр нэхъ къицтэнт: ар маф1эм исынущ».** (Аль-Иншикъакъ: 6-12).

2 – Алыхь Лъап1эм иджыри жи1ащ: **«Мыдрейуэ тхылъыр зи 1э сэмэгум къы1эщ1алъхьэжыным жи1энущ: «Еууей, мы си тхылъыр къызамытыжамэ аратэкъэ! Абы итри сымыщ1амэ аратэкъэ! Еууей, хьэдэу сыкъэнэжамэ аратэкъэ!»** (Аль-Хъакъэ: 25-27).

- **Тэрэээхэр зэрагъэувынур:**

Къемэт махуэм тэрэээхэр ягъэувынущ псэ зы1уту хъуар ялътэным папщ1э. Ц1ыхухэр зэк1эльхьэужьу здалътэм ек1уэл1энущ, ит1анэ я Тхьэм я унафэр ищ1энущ, ик1и я

1уэхухэм щ1эупщ1энущ. Лъытэныр зэф1эк1а иужьк1э 1уэхухэр яшэчынущ, ар тэрэзэ пэж дьдэщ, шынакыт1ри и1эщ.

1 – Алыхь Лъап1эм жи1ащ: **«Къемэт махуэм Дэ тэрэзэ щыпкъэхэр дгъэувынущ, зы псэми зык1и декъуэншэк1ынукъым, ар (псапэри, гуэныхьри) хьэдзэ нэхь мыхъуми тетлхьэнущ. Ирокъур Дэ зэрытлхьытэр».** (Аль-1энбия1: 47).

2 – Ит1ани Алыхь Лъап1эм жи1ащ: **«Абдежым зи тэрэзэр нэхь хьэлгэм псэуп1эф1ыр къылгысыщ. Мыдрей зи тэрэзэр нэхь псынц1эр жэхьэнэмэм хэхуэнущ. Ар зыщыщыр пц1эрэ? Ар маф1э гуащ1эрац».** (Аль-Къаригъэ: 6-11).

3 – Ибн Умэр, Алыхьыр арэзы т1уми яхуэхъу, жи1ащ: «Бегъымбарым, Алыхьым и сэлятымрэ и сэлямымрэ зылгысын, жи1эу зэхэсхаш: «Къемэт махуэм му1миныр и Тхьэ Лъап1эу Лъагэм ек1уэл1энущ игъэпщк1уху, ит1анэ гуэныхь ищ1ахэр иригъэц1эжынущ. Жи1энущ: «Пц1эрэ?» Жи1энущ: «Нт1э си Тхьэ, сощ1эр». Жи1энущ: «Дунейм Сэ ахэр пхущ1эсхъумат, нобэ ахэр пхузогъэгъур». Иужьк1э псапэхэм я тхылгыр иратынущ. Ауэ джаурхэмрэ фэрыщ1хэмрэ къигъэц1ауэ хъуам я пащхьэм еджэнухэщ жа1эу: «Мыхэращ Алыхьыр пц1ыуэ зылгытахэр». Шейхыт1ым къа1уэтэжащ<sup>1</sup>.

**- Къемэт махуэм ц1ыхухэм иратыну упщ1эхэр:**

1 – Алыхь Лъап1эм жи1ащ: **«Уэ зыхыумыщ1ык1ым ухэмы1эбэ: уи тхьэк1умэри, уи нэри, уигури щыхьэту къагъэувыжынущ».** (Аль-Исра1: 36).

<sup>1</sup> Аль-Бухъари (2441), Муслим (2768).

2 – Алыхь Лъап1эм иджыри жи1ащ: «**А махуэм къэджэнуци къаупщ1ынуц: «Дэнэ щы1э гъусэ къысхуэфщ1у шытахэр?»**». (Аль-Къэсэс: 62).

3 – Ит1ани Алыхь Лъап1эм жи1ащ: «**А махуэм къэджэнуци къаупщ1ынуц: «Сыт фэ л1ык1уэхэм къажеф1эжар?»**». (Аль-Къэсэс: 65).

4 – Алыхь Лъап1эм жи1ащ: «**Араци уи Тхъэмк1э со1уэ, ахэм псоми саупщ1ыжынуц ящ1ахэмк1э**». (Аль-Хьиджр: 92-93).

5 – Алыхьым жи1ащ: «**Фи псалъэм фемыпщ1ыж, абык1э жэуап фхьынуц**». (Аль-Исра1: 34).

6 – Ит1ани Алыхь Лъап1эм жи1ащ: «**Ае, а Махуэм дунейм ф1ыгъуэу фи1ахэмк1и къывэупщ1ыжынуц**». (Ат-Тэкасур: 8).

7 – Алыхь Лъап1эм иджыри жи1ащ: «**Дэ жэуап къе1ытхынуц л1ык1уэхэми, жэуап къе1ытхынуц ахэр зыхуэдгъэк1уахэми. Дыщыгъуазэу яжет1эжынуц абыхэм (ящ1а псори), Дэ датеплъэкъук1акъым**». (Аль-1эгъраф: 6-7).

8 Абу Бэрзэ Аль-1эслэмий, Алыхьыр арэзы зыхуэхъун, жи1ащ: «Бегъымбарым, Алыхьым и сэлятымрэ и сэлямымрэ зыльысын, жи1ащ: «Ц1ыхум и лъакъуэхэр тек1уэтынукъым Къемэт махуэм къемыупщ1хэу и гъащ1эр зэригъэк1уам, и щ1эныгъэр зырихьэл1ам, и мылкъур къыздырихамрэ здихьамрэ, и 1эпкълъэпкъыр къызэригъэсэбэпам». Ат-Тирмизирэ Ад-Даримийрэ къа1уэтэжаш<sup>2</sup>.

**Лъытэныр зэрэк1уэк1ынуц:**

<sup>2</sup> Сэхьихь, Ат-Тирмизи (2417), Ад-Даримий (543).

## Къемэт махуэм ялътэнухэм т1уэ загущ:

- Лътэныгъэ псынщ1эу ялътэнухэр<sup>3</sup>.

Гъа1ишэ, Алыхьыр арэзы зыхуэхъун, жи1ащ, бегъымбарым, Алыхьым и сэлятымрэ и сэлямымрэ зылъысын, жи1ауэ: «Къемэт махуэм ялътэнур хэк1уэдак1эщ». Жыс1ащ: «Уэ Алыхьым и л1ык1уэ, Алыхьым мыпхуэдэу жи1акъэ: «1э ижым тхылъыр зыратар лътэныгъэ псынщ1эк1э ялътэнуц». Жи1ащ Алыхьым и л1ык1уэм, Алыхьым и сэлятымрэ и сэлямымрэ зылъысын: «Аращ лътэныгъэ псынщ1эу ялътэнур, ауэ лътэныгъэ егъэлеяк1э ялътэнум Къемэт махуэм хъэзаб къытехуэнуц». Шейхъит1ым къа1уэтэжащ<sup>4</sup>.

- Лътэныгъэ егъэлеяк1э ялътэнухэр. Ахэм ц1ык1уи ини ящ1ауэ хъуамк1э яупщ1ынухэщ. Пэжыр жи1эмэ, зэрыщытым хуэдэу ялътэнуц, ауэ пц1ы иупсмэ е зыгуэр щ1ихъумэну пылъмэ и жьэр мыпсалъэ ящ1ынущи и 1эпкълъэпкъхэр къагъэпсэлъэнуц Алыхьым зэрыжи1ам хуэдэу: «**Нобэ я бзэр дубыдынуц, ауэ я 1эхэмрэ я лъэхэмрэ къэпсэлъэнурэ ящ1ахэм щыхъэт къытехъуэнуц**». (Ясин: 65).

## Ц1ыхухэм щыщу ялътэнухэр:

- Къемэт махуэм ц1ыху псори ялътэнуц бегъымбарым, Алыхьым и сэлятымрэ и сэлямымрэ зылъысын, зи гугъу ищ1ахэм мыхъумэ. Мы 1умэтым щыщу мин блыщ1 жэнэтым ихъэнухэщ лътэншэу ик1и тезырыншэу.

- Къемэт махуэм джаурхэр ялътэнущи я 1уэхухэр я пашхъэм иралъхъэжынуц ягъэкъуаншэжхэу. Ахэм я хъэзабыр

<sup>3</sup> Аращ гьэрдк1э зэджер.

<sup>4</sup> Аль-Бухъари (6537), Муслим (2876).

зэцхьэщок1ыр, 1ей нэхъыбэ зыщ1ам и тезырыр нэхъ хьэлъэц 1ей нэхъ мащ1эу зыщ1ам нэхърэ, ф1ы гуэрэ зыщ1ахэми я тезырыр нэхъ хуегъэпсынщ1эр, ауэ жэнэтым иришэркъым.

- Япэрей дыдэу ялътэнур Къемэт махуэм Мухъэммэд, Алыхьым и сэлътырэ и сэлямырэ зылъысын, и 1умэтыращ. Япэрейуэ Къемэт махуэм муслътымэным зэреупщ1ынухэр 1уэхугъуэхэм щыщу нэмэзыращ. Ар тэмэм хъуамэ адрей и 1уэхухэри тэмэм хъунуц, ауэ ар 1ей хъуамэ адрей и 1уэхухэри 1ей хъунуц. Япэрей дыдэу ц1ыхухэм я зэхуакум дэль 1уэху зи унафэ ящ1ынур лътыщ1эжыращ.

### **Зэрэшэчынур:**

Къемэт махуэм ц1ыхухэм я 1уэху 1ейхэмрэ ф1ыхэмрэ яшэчынуц. Зи 1уэхуф1хэр нэхъ хьэлъэр ехъул1ащ, зи 1уэху 1ейхэр нэхъ хьэлъэр хэк1уэдащ. Зыщ1ари, ищ1ари, и тхылъри яшэчыр Алыхьым и захуэныгъэр къигъэлгагъуэу. Нэхъ хьэлъэ дыдэу ц1ыхум и тэрэзэм иралъхьэнур Къемэт махуэм нэмысыф1эныращ.

1 – Алыхь Лъап1эм жи1ащ: **«А Махуэм и тэрэзэр пэжынуц: зи псапэ нэхъ хьэлъэр ехъул1ащ, ауэ зи псапэ псынщ1эм езыхэм загъэунэхъужауэ арац Ди аятхэм екъуэншэк1ати»**. (Аль-1эгъраф: 8-9).

2 – Абу Хурейрэ, Алыхьыр арэзы зыхуэхъун, жи1ащ бегъымбарым, Алыхьым и сэлътырэ и сэлямырэ зылъысын, жи1ауэ: «Къемэт махуэм л1ы инышхуэ, пшэрышхуэм Алыхьым идеж аргъуейм и дамэм хуэдизи хъунукъым и хьэлъагъыр».

Ит1анэ жи1ащ: «Фыхуеймэ феджэ: «Дэ абыхэм хьэлъагъэ еттыжынукуьым Къемэт махуэм»<sup>5</sup>». Шейхъит1ым къа1уэтэжащ<sup>6</sup>.

### **- Джаурхэм ящ1а 1уэхухэм и унафэр Ахърэтым:**

Джаурхэмрэ фэрыщ1хэмрэ я да1уэныгъэмрэ, ящ1а 1уэхухэмрэ къабыл хъунукъым, сыту жып1эмэ ахэм ар къабыл зыщ1а щытык1эр ягъэк1уэдащ, а щытык1эр иманыращ. Абыхэм я 1уэхухэр сахуэ жьыбгъэшхуэ къыщепщэм ирихьэжьэжам хуэдэщ. Ц1ыху псоми я пащхьэм жыра1энущ ахэм: «Мыхэращ я Тхьэм пц1ы тезыльхьахэр».

1 – Алыхь Лъап1эм жи1ащ: **«Алыхьым пц1ы тезыльхьэм нэхърэ хэт нэхъ къуаншэ? Ахэр я Тхьэм и пащхьэ ирашэжынуэрэ щыхьэтхэм жа1энущ: «Мыхэращ я Тхьэм пц1ы тезыльхьар». Алыхьым и нэлатыр къатехуэ залымыгъэ зыщ1эхэм».** (Худ: 18).

2 – Алыхь Лъап1эм иджыри жи1ащ: **«Я Тхьэр зи ф1эщ мыхьуахэм я 1уэхухэр жьыбгъэшхуэм махуэ жьапщэ 1ейм ихьа сахуэм хуэдэщ. Ящ1ам зыри къахуихьынукуьым. Аращ щыуагъэ куур».** (Ибрахим: 18).

3 – Ит1ани Алыхь Лъап1эм жи1ащ: **«Мэлы1ычхэр щалъэгъуну махуэр гуэныхьыщ1эхэм ядежк1э гуф1эгъуэ хъунукъым, ик1и къыжра1энущ: «(Фи жэнэтыбжэр) гъэбыдащ». Дэ абыхэм 1уэху ящ1ахэр сабэу иткъухьыжынущ».** (Аль-Фуркъан: 22-23).

### **1уэхухэр къызэрагъэлъагъуэнур:**

<sup>5</sup> Аль-Кэхф: 105.

<sup>6</sup> Аль-Бухъари (4729), Муслим (2785).



Ц1ыхухэм я 1уэхухэр Къемэт махуэм къагъэльэгъуэнуц. Ц1ыху къэс я 1уэхухэр ялъагъужынуц къыпэщыту ц1ык1уми инми, дэгъуэми 1ейми Алыхь Лъап1эм абым щхьэк1э зэрыжи1ам хуэдэу: **«А Махуэм ц1ыхухэр гуп-гупу къэк1уэнуц ящ1ар ялъагъужын щхьэк1э. Сабэ налъэ хуэдиз ф1ы зыщ1ам ар илъагъужынуц, сабэ налъэ хуэдиз 1ей зыщ1ами ар илъагъужынуц»**. (Аз-Зэлзэлэ: 6-8).

### **1уэху зылэжъам хуэфащэр дунейми ахърэтми:**

Анас, Алыхьыр арэзы зыхуэхъун, жи1эжащ: «Бегъымбарым, Алыхьым и сэлятымрэ и сэлямымрэ зылъысын, жи1ащ: «Алыхьым зы псапэк1и му1миным лей ирихкъым, дунейм абы хуэфащэр ирет, Ахърэтми хуэфащэ псапэр лъегъэс. Ауэ джаурым Алыхьым и ц1эк1э ф1ыуэ ищ1ахэм хуэфащэр мы дунейм иретыжри, ахърэтым щык1уэжк1э къеухри зы псапи къыхуэнэжкъым хуэфащэу». Муслим къи1уэтэжащ<sup>7</sup>.

### **Къемэт махуэм сабийхэм я унафэр:**

Му1минхэм я сабийхэр жэнэтым ихъэнуц балигъхэр зэрихъэм хуэдэу я адэ 1эдэм, Алыхьым и сэлятымрэ и сэлямымрэ зылъысын, и сурэтым ещхьэу. Апхуэдэщ мушрикхэм я сабийхэри. Балигъхэм къызэрэшэм хуэдэуи къашэнуц. Дунейм зыгуэр къэмышэу е дэмык1уэу ехыжамэ ц1ыхухъуи ар ирехъу, ц1ыхубзи ирехъу, Ахърэтым къишэнуц е дэк1уэнуц, сыту жып1эмэ, жэнэтым къэмышэрэ дэмык1уэрэ щы1экъым.

<sup>7</sup> Муслим (2808).

